

## **Autoras y creadoras árabes e hispanoamericanas en tiempo de Coronavirus, una escritura de resistencia: el caso de *Cuarentena literaria y Jornadas del Covid-19***

### **Arab and Latin American women authors and creators in times of Coronavirus, a writing of resistance: *the case of Cuarentena literaria and Jornadas del Covid-19.***

**Raja SAMET**

*Universidad de Manouba, Túnez*

Samett.raja@gmail.com

**Recibido:**18/11/2023,

**Aceptado:**23/01/2024,

**Publicado:**31/01/2024

---

**RESUMEN:** Es cierto que la aparición del Covid ha cambiado nuestra visión del mundo. Desastres, pobreza y desigualdades de género ha evidenciado esta crisis sanitaria. En este contexto, las mujeres tachadas de ser débiles y no pensantes han desempeñado un rol primordial para defender a sus seres queridos, no dejarse vencer por esta crisis y resistir a esta lacra mortal. En esta línea, 40 autoras hispanoamericanas y árabes han podido rescatar del olvido sus experiencias personales durante esta crisis sanitaria para convertir las por medio de su talento literario en historias testimoniales muy creativas de lo que sucedió durante aquel periodo de confinamiento obligatorio. Estas autoras, creadoras y madres se nutrieron de sus recuerdos para contarnos unos relatos, reales o ficticios, muy emocionales que demuestran, hoy en día, cómo estas mujeres tan creadoras como fuertes han sido capaces de transmitirnos un mensaje noble, muy profundo y sincero para fundar un nuevo mundo basado sobre la solidaridad, la igualdad y el amor.

**PALABRAS CLAVE:** literatura, Covid-19, autoras, árabes, hispanoamericanas

**ABSTRACT:** It is true that the emergence of Covid has changed our view of the world. Disasters, poverty and gender inequalities have highlighted this health crisis. In this context, women who are labelled as weak and unthinking have played a key role in defending their loved ones, not letting themselves be defeated by this crisis and resisting this deadly scourge. Along these lines, 40 Spanish-American and Arab women authors have been able to rescue their personal experiences during this health crisis from oblivion to turn them through their literary talent into highly creative testimonial stories of what happened during that period of compulsory confinement. These authors, creators and mothers drew on

their memories to tell us some very emotional stories, real or fictitious, which demonstrate, today, how these women, as creative as they were strong, have been able to transmit a noble, very profound and sincere message in order to found a new world based on solidarity, equality and love.

**KEYWORDS:**

literature, Covid-19, female authors, Arab, Spanish-American,  
Spanish-American

---

**Introducción:**

El planeta ha vivido estos últimos años en un estado de alerta general con confinamientos masivos de la gran parte de la población. Algunos críticos nos hablan de una guerra epidemiológica. Una guerra injusta y desequilibrada entre la debilidad del ser humano y la fuerza de un virus invisible pero muy potente y amenazante. Una fuerza que ha sido capaz de encerrar a todos los habitantes del planeta en sus casas al confinar sus cuerpos y obligarles a una soledad preocupante y aniquiladora. No obstante, es una guerra que invita el ser humano, pese a su debilidad y su desamparo, a reflexionar y a meditar sobre su vida: su esencia, sus necesidades y sus relaciones con el mundo que le rodea.

En estos momentos de crisis sanitaria se advierte una gran necesidad de reflejar mediante la escritura autobiográfica, nutrida por la memoria individual de cada autor, esa existencia amenazada por este enemigo tan pequeño. Es una memoria que «se apoya en la experiencia vivida, (...) eminentemente subjetiva. Ella queda anclada a los hechos a los que hemos asistido; de los que hemos sido testigos, incluso actores, y a las impresiones que ellos han grabado en nosotros»<sup>1</sup> según Enzo Traverso.

---

<sup>1</sup> Enzo TRAVERSO. «Historia y memoria. Notas sobre un debate» [en línea], Academia, En: *Historia reciente. Perspectivas y desafíos para un campo en construcción*, Compiladoras: Marina Franco y Florencia Levin, Buenos Aires: Editoria Paidós, 2007, p. 5.

La propagación del virus por doquier pone en evidencia su impacto sobre la vida diaria del ser humano, hombres y mujeres, incitándole así a repensar su vida en este contexto marcado por la injusticia, la impotencia y, sobre todo, la desigualdad de géneros que padecían ya muchas mujeres antes del Covid-19 pero que empeoró después con el confinamiento dando lugar en muchos casos a abusos sexuales, violencia conyugal, descuido infantil, etc.

Una situación crítica que nos ha incitado a estudiar a través de la literatura el impacto de esta crisis sobre estas autoras tan sensibles como fuertes para intentar ver cómo han convertido su talento en un arma para resistir a esta pandemia. Se trata de una escritura femenina que va a permitir a muchas autoras, poetisas e intelectuales redefinir y reforzar la posición de la mujer reivindicada por la palabra reflejando así su historia, sus preocupaciones y sus deseos a fin de resistir y sobrevivir a las consecuencias de esta pandemia.

Nuestra intención en este trabajo de investigación es recuperar los textos escritos por las autoras y creadoras tanto españolas e hispanoamericanas de la antología *Cuarentena literaria* y árabes en *Yawmiyyât il Covid-19 (Jornadas del Covid-19)* para estudiar el impacto de esta pandemia sobre sus propias vidas y su percepción del mundo que nos rodea en estos momentos críticos. En este trabajo de investigación vamos a llevar a cabo un ejercicio comparativo de la literatura de escritura femenina en tiempos del Covid-19 a fin de presentar espacios de interpretación, meditación y discusión realizados por estas mujeres creativas.

En esta línea intentaremos estudiar en la primera parte tanto la presencia como la ausencia del nombre de esta pandemia para poder aclarar por medio de esta problemática el papel del nombre en revelar la identidad revolucionaria de estas autoras. Luego, trataremos de ver cómo van a lograr a través de la escritura curativa este equilibrio tan anhelado entre su estado de mujer escritora y su rol sagrado de madre pese a la distancia que impide un acercamiento tanto físico como afectivo con los miembros de su familia. Y para terminar, procuraremos interpretar el rol de esta escritura en permitir a estas autores abrir nuevas brechas, oportunidades y esperanzas para resistir por medio de la palabra a esta injusta guerra dándose cuenta de la urgencia de cambiar esta vida para salvar nuestra existencia del deterioro causado por esta sociedad capitalista e individualista.

### **1. Una escritura femenina reveladora de una identidad revolucionaria**

Las autores de estas antologías se nutrieron de su mundo interior, es decir de su propia experiencia, durante esta crisis sanitaria para reflejarnos por medio de su talento su visión sensible pero profunda del mundo tal y como lo experimentaron, sintieron e interpretaron. Estamos frente a autoras auténticas que han convertido sus experiencias durante esta pandemia global, según Basilio Rodríguez Cañada, «en el testimonio de sus biografías personales y literarias, en retrato de un momento concreto de la historia»<sup>2</sup>.

Cada antología consta de cuarenta autores igual que el número de días de confinamiento obligatorio. En esta línea observamos que en *Cuarentena literaria* hay 24 escritoras y poetisas distinguidas; y, en *Yawmiyyât il Covid-19 (Jornadas del Covid-19)* solo 16. Pues nos damos cuenta de que entre los dos continentes pese a la distancia, el tiempo y la dificultad de

---

<sup>2</sup> Basilio RODRIGUEZ CAÑADA. *Cuarentena literaria. Poemas y retratos que escaparon al encierro*. Nery Santos Gómez (coord.), Madrid: Pigmalión Ex Libris, 36, 2021, p. 15.

comunicar durante esta pandemia tenemos, también, en total a cuarenta escritoras que trataron esta temática. Un número que se entiende, hoy en día, como periodo de «aislamiento preventivo durante un tiempo indeterminado, para evitar la propagación de enfermedades»<sup>3</sup>. Un periodo que estas mujeres creadoras y talentosas aprovecharon para contarnos por medio de la palabra expresiva su sentir, su ser y su visión de la vida durante esta crisis sanitaria excepcional. Además es una cifra que refleja la belleza de este mundo literario que lucha a favor de la igualdad de géneros al dar la palabra a cuarenta mujeres para expresarse y reflejar su mundo interior en busca de una identidad robada y perdida lejos de este mundo exterior materialista e injusto en el que la situación tanto personal como social de otras no ha cesado de caer.

Todas estas autoras comparten una misma preocupación y angustia por el Covid-19. No obstante, hemos constatado que unas hablan explícitamente del Covid; en cambio otras, no. En efecto, en *Jornadas del Covid-19* solo dos autoras, Aida Ferchichi y Emna Rmili, no mencionan explícitamente el nombre de esta pandemia y en *Cuarentena literaria* son diecisiete autoras y poetas que no lo citan. Un desfase llamativo pero que se entiende por este miedo de una enfermedad cuyo nombre equivale a la muerte, al sufrimiento y a la privación de libertad y que tuvo repercusión más desastrosas en España que en Túnez. Se trata de un combate continuo y agotador que no ha cesado de empujar el ser humano, desde dos años, a protegerse para sobrevivir a su peligro tanto sanitario como social y económico.

Cabe recordar que desde el punto de vista lingüístico el nombre es la

---

<sup>3</sup> *Ibíd.*, p. 137.

denominación que se da a algo, alguien o cosa para diferenciarlo de otros es decir refleja nuestra personalidad e identidad tanto individual como colectiva. Una reflexión que corrobora el semiótico José Enrique Finol al afirmar que el hecho de recurrir a nombres propios o comunes permite a todo escritor «proponer una hipótesis interpretativa que explique las diversas problemáticas de la identidad/anonimato a través de recursos antroponímicos»<sup>4</sup>.

Una identidad que la mayoría de estas autoras, árabes e hispanoamericanas, intentaron reflejar al recurrir unas al género autobiográfico por medio de la escritura del yo para narrar trozos de su vida diaria durante esta crisis sanitaria. En cambio, otras emplearon la ficción por medio de historietas o poemas que mencionan el nombre de esta pandemia como medio para afrontar su miedo de este virus omnipresente en nuestro entorno y para evidenciar la dureza de este nuevo modo de vida.

En esta línea las escritoras colombianas Carmiña Navia Velasco y Luz Estella Millán Grajales y la autora tunecina Nour El Houda Badis nos dibujan una existencia marcada por la propagación de este virus, invisible y mortal, denominado el COVID-19 o el Coronavirus pero también de fenómenos que no han cesado de acrecentarse por esta pandemia tales como la pobreza, el hambre y la desigualdad. Según Luz Estella «todos navegamos en el mismo barco, y no podemos seguir evadiendo la desigualdad, o creando nichos ecológicos que los propaguen. Toda idea de lo que significa estar unidos por vínculos de algún tipo está sacudida y

---

<sup>4</sup> José Enrique FINOL. «Las semióticas del nombre: Identidad y anonimato en la obra de José Saramago», *Revista Chilena de Literatura*, No. 87, 2014. Disponible en <<https://revistaliteratura.uchile.cl/index.php/RCL/article/view/33822/38943>>, (consultado el 21 de febrero de 2022).

haciendo duelo. (...) La del COVID-19 es la primera pandemia de la globalización y de la sociedad de la información, el *big data*»<sup>5</sup>.

En efecto, la aparición de este virus biológico llamado el COVID-19 ha incrementado aún más la precariedad de los pobres, desamparados y enfermos, cada vez más afectados por la pobreza que por el virus. Una precariedad que denuncia la escritora colombiana Carmiña Navia Velasco al hablar de esta tragedia tras el cierre de las fronteras «entre Ecuador y Colombia o entre Colombia y Venezuela cientos de personas que desean o necesitan pasar y no pueden hacerlo (...) unos pegados a otros, con cero protección, clamando por ayuda. En los Llanos y en Amazonas, comunidades indígenas dicen a quienes se les acerca que tienen hambre. En las calles de Bogotá, corredores de gente se amontonan sin tener lugar donde pasar la cuarentena ni donde refugiarse del contagio»<sup>6</sup>.

Frente a tal situación causada por este COVID-19 la existencia del ser humano se ve amenazada por desaparecer, su dignidad de recibir un golpe más y su estado emocional de empeorar más. Una situación que pone en jaque la importancia de la vida como valor supremo tal como lo afirma Nour El Houda Badis al subrayar que «الطوابير و الجموع تتزاحم و شيوخا تتألم من أجل الحصول على منحة بسيطة أو إعانة يسيرة أو كيلو من السميد و الفارينة». فهل مفهوم الحياة عند الميسورين هو نفسه عند الفقراء و المساكين؟ هل الوباء أخطر على البشر من وباء الجوع و «الألم و الفقر»<sup>7</sup>.

---

<sup>5</sup> Luz Stella, MILLÁN GRAJALES. «Enfermeros de la historia», En: *Cuarentena literaria*, pp. 108-109.

<sup>6</sup> Carmiña NAVIA VELASCO. «Oración», En: *Cuarentena literaria*, p. 110.

<sup>7</sup> Nour Elhouda BADIS. «La epidemia de la distancia y el dolor de la despedida», En: *Jornadas del Covid*, Túnez: Araam Edición, 2021, p 55. [Traducción nuestra: Vemos a colas y aglomeraciones agolpándose y ancianos sufriendo para conseguir una simple subvención o un 'kilo de sémola y harina'. ¿Sería el concepto de vida para los ricos el

Como puede verse el hecho de nombrar esta epidemia permite a estas autoras poner el dedo sobre la llaga al demostrar el peligro que corre nuestra existencia sobre todo la gente con escasas condiciones de vida, al no poder sobrevenir a sus necesidades ni protegerse del virus ya que su precariedad, su pobreza y su autoaislamiento forzados lo impiden. De ahí la importancia de estos textos en revelar esta injusticia y la necesidad de luchar para cambiarla. Primero, al revelar esta desigualdad injusta y dolorosa; y segundo, al llamar a la resistencia por medio de la solidaridad: «نقاوم الكورونا لنحب أكثر و نبتعد بأجسادنا ممن نحب لتتعانق أرواحهم أكثر»<sup>8</sup>.

Estas autoras nos incitan con su discurso creativo a afrontar esta pandemia llamada Coronavirus o Covid-19 pese al miedo que ha ocupado sus almas sufrientes. Se trata de un dictador biológico inclemente que gobierna sus vidas. Una idea compartida por la escritora tunecina Sameh Bni Daoued y la talentosa poetisa Bella Clara Ventura. Ambas describen a este virus como un dictador que dirige nuestras vidas a su antojo hasta convertirnos, retomando las palabras de Ventura, en peones; mientras Bni Daoued considera que nos transforma en sus esclavos al ocupar nuestros pensamientos y nuestras almas por este miedo terrible de la muerte repentina y solitaria: «نحن إذن في تبعية لحاكم نكرهه, نهاب الموت من خلاله, انه الذي نحن نحتلنا و استعمر تفكيرنا و هو اجسنا و قلب طاولة اللعب الى صالحه. أي حاكم هذا؟»<sup>9</sup>.

El hecho de recurrir a la personificación dota este virus de características

---

mismo que para los pobres y necesitados? ¿Sería la epidemia más peligrosa para los humanos que la epidemia del hambre, el dolor y la pobreza?]

<sup>8</sup> Ídem. . [Traducción nuestra: Resistimos al Corona para amar más y nos alejarnos con nuestros cuerpos de nuestros seres queridos para abrazar sus almas más].

<sup>9</sup> Sameh Bni DAOUED. «Gobernante del mundo sin pueblo», En: *Jornadas del COVID-19*, p. 166. [Traducción nuestra: Por lo tanto, dependemos de un gobernante que odiamos y odiamos la muerte a través de Él. Él es quien nos ocupó, colonizó nuestro pensamiento y nuestras obsesiones, y convirtió el juego a su favor. ¿Qué gobernante es este?]

humanas lo que explica su denominación el «insaciable» por Bella Clara debido a su crueldad y su apetito bestial al tener un solo objetivo es devorar a su presa, esto es matar a la gente. Un acto horrible y doloroso que pone de relieve nuestra poetisa con el uso reiterativo del verbo “comer”. Se trata de un dictador que impone sus impetuosas leyes sin preocuparse del daño que pueda causar. En este contexto, Bella Clara no piensa dejarse vencer por este miedo ni manipularse como peones por su Majestad “Rey COVID-19” así que recurre a una de las armas infalibles de la mujer es la seducción:

No me dejaré aniquilar, inventaré mis coartadas  
Un nuevo reglamento con mis artimañas  
Artificios de mujer fatal.  
Coqueta te conquisto: caes en mi red.  
Rey COVID-19 te conviertes en mi aliado.  
Condenado a mis caricias y a las de la sociedad  
Más generosa, compasiva y solidaria (...)  
Ser parte de un mundo más humano  
Donde las fichas declaren el amor por el  
semejante.

En estos versos notamos que nuestra poetisa Bella Clara dota el COVID-19 de características humanas especialmente a saber la de un hombre poderoso, el Rey COVID-19, que afrontará por medio de un juego de seducción. No obstante, no se trata de un juego de atracción sexual sino de un amor puro y sincero como coartada para llamar a la compasión, la generosidad y la solidaridad con el otro. Un mundo donde las caricias, la esperanza y el amor son sus armas para quedar unidos poco importa el estatuto, el poder y el sexo de cada uno y así resistir a este maldito virus.

Es un llamamiento a la unión y a la solidaridad en medio de una sociedad capitalista marcada por el individualismo y el odio con la intención de combatir este gobernante inclemente al hacerle caer en su red

de valores humanos tan sinceros como eternos que es el amor, la fraternidad y la esperanza. En este contexto el uso de títulos, cargos y nombres de dignidad pone de relieve no el miedo de esta pandemia, aunque es legítimo, sino, más bien, la fuerza de estas mujeres, escritoras y poetisas capaces de luchar para afrontar este virus y no dejarse vencer por su poderío ni inclemencia. Pues se trata de denunciar en sus textos literarios no solo la pobreza y el hambre sino, sobre todo, la injusticia, el egoísmo y el materialismo a favor de lo puro y sincero a saber el amor por todo lo que nos rodea.

Tal reflexión la sostienen muchas otras autoras defensoras de los valores humanos que decidieron no nombrar a esta pandemia para poner énfasis sobre lo más importante y esencial no su nombre sino cómo recuperar nuestra vida y reconciliarse con el mundo que nos rodea y también consigo misma. En esta línea Laura Hernández Muñoz pone en evidencia la importancia de la naturaleza para defenderse de este virus que nos ha obligado a aislarse. Su mensaje consiste en convertir estos días de angustia, carencia y preocupación en momentos de meditación de una naturaleza en pleno florecimiento. Una naturaleza que nos ofrece, según esta autora, un paisaje exótico donde una «multitud de pétalos pintan el cielo y la tierra con sus colores. El aire es más transparente, puede escucharse el trino de los pájaros, ver a petirrojos, cenizos y colibríes volar libre»<sup>10</sup>.

Es un festival de colores al que asistimos mientras estamos encerrados para observar esta naturaleza liberada de la maldad del ser humano. Una maldad que se refleja por medio de estos huracanes, es decir estas fuerzas telúricas, capaces de arrancar el hombre moderno de su vida de sueños. Me

---

<sup>10</sup> Laura Hernández MUÑOZ. «Días de Guardar», En: *Cuarentena literaria*, p. 66.

refiero a esta vida anterior al Covid 19 en la que solo le importaba sus intereses personales, construir más edificios, viviendas y supermercados destruyendo terrenos, parques y jardines útiles para toda la humanidad. Todo eso ha causado un desequilibrio natural que podemos ver hoy en día sus repercusiones sobre nosotros mientras estamos encerrados observando este espectáculo solitario pero feliz de “despliegue de la naturaleza” hacia un mundo libre y sano.

De su parte, la escritora tunecina Emna Rmili afirma que « هذا الفيروس »<sup>11</sup> ya que demuestra con su poderío y su fuerza la capacidad que posee de encerrar a todos los seres humanos en sus casas y liberar el planeta y con ello la naturaleza de su maldad. Es una gran prueba del fracaso del hombre frente al éxito de una naturaleza en busca de paz y armonía para permitirnos pese a la tempestad disfrutar de una vida feliz tal como lo sostiene la poetisa española Gloria Nistal en el siguiente poema:

Y sí, creo que todo acabará  
Más o menos pronto o más o menos tarde  
y se irá borrando la pesadilla de nuestras mentes  
Como una herida que se convierte en cicatriz<sup>12</sup>

Nos damos cuenta de que es muy importante para Nistal guardar fe en mañana para seguir adelante y salir de esta pesadilla del encierro forzoso. El tiempo es el único remedio a nuestros problemas aprendemos gracias a él a ser más pacientes y a sacar lecciones de esta dura e insostenible

---

<sup>11</sup>Emna RMILI. «La cuarentena es una supervivencia interior», En: *Jornadas del COVID-19*, p. 157. [Traducción nuestra: Este virus es una muestra del fracaso humano y el éxito de la naturaleza, su impotencia frente a su poder, su miseria cara a su poderío].

<sup>12</sup> Gloria NISTAL. «Después de la tempestad viene la amnesia», En: *Cuarentena literaria*, p. 114.

experiencia. Es cierto que la cuarentena nos aniquila y nos tortura hasta llega a convertirse, retomando las palabras de Emna Rmili, en una obsesión pero la solución brota de nosotros puesto que somos los únicos dueños de nuestra vida y felicidad. Para serlo Gloria Nistal nos propone una receta de felicidad que consiste en:

No hacer daño a la naturaleza ni a los otros,  
Amar a los nuestros,  
Modelar con la palabra un mundo mejor  
Como artesanos, como alfareros de la Paz<sup>13</sup>.

Es una llamada al ahorro del agua, al uso de productos ecológicos y biodegradables, a separar los residuos orgánicos y reciclables, a disminuir el uso de automóviles, al consumo de lo necesario, etc. Es toda una labor humanitaria para la protección de la tierra y para preservarla del deterioro. Es un grito de paz y armonía lejos del individualismo y el egoísmo del reo materialista a fin de tener una vida nueva donde las plantas como los animales se liberan de la tiranía del ser humano.

Estas palabras poéticas son un arma imprescindible para resistir a este enemigo invisible y peligroso. Una resistencia literaria que esas mujeres emprenden para afrontar este «virus maldito»<sup>14</sup> convertido en un «enemigo único»<sup>15</sup> de la humanidad. Ahora bien, mientras unos acusan los gatos y los perros, como lo afirma Emna Rmili, de ser los trasmisores del virus a los seres humanos; otros, los defienden agradeciendo a esta pandemia por haberles liberado de la impiedad y la crueldad del ser humano para volver a ser amigos de la naturaleza. En esta línea, la escritora española María Pilar Cavero Montori atestigua que:

Desde su cama escucho un coro de pájaros

---

<sup>13</sup> Ídem.

<sup>14</sup> Rossana MENDEZ ARENAS. «El mejor plan», En: *Cuarentena literaria*, p. 103.

<sup>15</sup> Socorro MÁRMOL BRIS. «Luz en el túnel», *ibíd.*, p. 97.

cantores, el sol melódico y aflautado del mirlo y el lento lamentar de las campanas (...) Abro el balcón y me entran el sol y la mañana. (...) A mis pies, una mata vieja de claveles rojos a punto de estallar. La riego con unas leves gotas para no molestar a una pequeña amiga que vive entre sus tallos, tan mimetizada que apenas se la ve (...) Es una *Mantis Palo* de unos cuatro centímetros (...) su nombre científico, *Empusa Pennata*, asusta un poco. (...) Se la asocia con las Lamias y con el vampirismo, quizá porque en momentos de necesidad la *Empusa Pennata*, mi amiga, se come al macho.

En esta cita la autora aprovecha de la calma y la paz que le ofrece este periodo de confinamiento para disfrutar del silencio y la belleza de todos estos elementos de la naturaleza hasta convertirse en amiga de la *Empusa Pennata*. Una amistad un poco peculiar a sabiendas que este insecto depredador caza a otros animales vivos para su nutrición por eso parece lógica esta asociación de la autora con las figuras terroríficas de la mitología los vampiros y las Lamias. Ambos se nutren de otros seres vivos para su supervivencia así como el Coronavirus. Pero de la misma manera que estos animales se alimentan de otros seres vivos, a lo mejor dañinos para el ser humano contribuyendo así a la protección de la vida humana sobre la tierra, el Coronavirus también ayuda este mundo de la naturaleza a quedar lejos de la maldad del ser humano para poder renacer de nuevo.

Un renacimiento que se percibe en la historia de las águilas que nos cuenta con mucho tacto y talento la escritora venezolana y coordinadora de esta antología Nery Santos Gómez. Se trata de un animal que al llegar:

A los cuarenta años, sus uñas están apretadas y flexibles y no consigue tomar a sus presas de las cuales se alimenta. Su pico largo y puntiagudo se curva, apuntando contra el pecho. Sus alas están envejecidas y pesadas y sus plumas gruesas. (...) Entonces, el águila tiene dos alternativas: morir o enfrentar un doloroso proceso de renovación que

durará 150 días. Este proceso consiste en volar hacia lo alto de una montaña y quedarse ahí, en un nido cercano a un paredón, en donde no tenga la necesidad de volar. (...) Después de encontrar ese lugar, el águila comienza a golpear su pico en la pared hasta conseguir arrancarlo. Luego debe esperar el crecimiento de uno nuevo con el que desprenderá una a una sus uñas. Cuando las nuevas uñas comienzan a nacer, comenzará a desplumar sus plumas viejas. Después de cinco meses, sale para su vuelo de renovación...a vivir treinta años más.<sup>16</sup>

Un proceso de renacimiento parecido al que hemos vivido durante esta cuarentena impuesta a casi todos los ciudadanos del mundo. Un periodo de crisis que nos recuerda la vida de las águilas forzadas al aislamiento para poder renacer de nuevo. Un proceso doloroso y duro pero que les permite renacer de nuevo. Tal crisis vital padecida por estos animales nos incita a meditar sobre nuestra vida anterior, aprender de nuestros errores que nos han conducido a este encierro y pensar en fundar una nueva existencia basada sobre el respeto de la naturaleza, el medioambiente y la solidaridad con el otro para nacer de nuevo y poder vivir más tiempo felizmente sin tener miedo de otro virus predador o mortal capaz de amenazar nuestra existencia de nuevo.

Al final, estas poetas recurrieron a su talento y a la palabra poética y emocionante para contarnos unas a partir de su diario sus banalidades del confinamiento mediante este yo profundo y revelador de una identidad revolucionaria. Una identidad capaz de enfrentar por medio de la palabra expresiva esta pandemia cuyo nombre asusta no solo al obligarnos a quedar separados de los suyos sino, también, por la injusticia y la precariedad que

---

<sup>16</sup> Nery SANTOS GÓMEZ. «Águilas», *ibíd.*, pp. 120-121.

padecen los que no han tenido casas para poder confinarse. Es una denuncia directa de esta injusticia para llamar a la solidaridad y la fraternidad con el otro. No obstante, la ausencia del nombre de la pandemia llama nuestra atención sobre lo profundo, lo esencial y lo importante que nos aprendió esta cuarentena como el hecho de liberar el mundo exterior y darnos la oportunidad de disfrutar de la naturaleza y los animales denunciando así la maldad del hombre y llamando a su protección. Todo ello nos ha permitido centrarnos sobre nuestro mundo interior dando más importancia a los valores humanos, al amor propio y de los que nos rodean como arma invencible para renacer de nuevo y cambiar este modo de vida única solución para afrontar toda crisis sanitaria.

## **2. Una escritura curativa de madres-escritoras en época del COVID-19**

«La más bella palabra en labios de un hombre es la palabra Madre, y la llamada más dulce: Madre mía»Khalil Gibran

La pandemia del COVID-19 nos invita, pese a nuestra debilidad física, a meditar y a repensar nuestra vida para volver a descubrir a sí mismos y con ello reconciliarse con nuestro mundo no solo exterior sino también interior. Todo ello nos lleva a preguntarnos sobre los retos que ha tenido que llevar estas mujeres creadoras para reconciliar su desarrollo profesional con su vida personal y familiar. ¿Cómo lo están resolviendo? Y, ¿qué papel ha desempeñado la escritura en este contexto para ayudar estas escritoras a vencer el miedo, la soledad y el silencio impuestos por este virus y poder seguir adelante?

Todos estos interrogantes demuestran la importancia de la escritura en

arrojar luz sobre la situación de estas autoras creativas que han tenido que luchar otra vez para lograr crear un equilibrio entre su trabajo y su papel sagrado como madre. Dos mundos paralelos que no se excluyen ya que las mujeres han logrado a lo largo de la historia imponer su presencia, su talento y sus pruebas en el mundo profesional sin por tanto dejar de prestar atención a su mundo interior esto es dedicar tiempo a su pareja, a su familia y a sus hijos. Gran muestra de la fuerza de esta criatura que algunos machistas pintarían como ser débil y frágil capaz solo de procrear y ocuparse de sus actividades domésticas.

Es cierto que el decreto de Estado de Alarma y luego el confinamiento en muchos países del mundo alivió a muchas personas especialmente las mujeres trabajadoras ya que la suspensión de ciertos proyectos, la postergación de otros y el intento de seguir con la escritura de sus novelas les permitió tomar una pausa de este ritmo trepidante y agotador que llevaban antes de la Corona. No obstante, con el paso del tiempo triste y solitario el aumento de número de muertos por esta pandemia y la lejanía de los seres queridos así como los amigos, los padres y, sobre todo, los hijos la situación no ha cesado de convertirse en más compleja, preocupante y miedosa.

Un miedo percibido por ciertas escritoras como algo beneficioso ya que según la autora tunecina Narjes Badis es su manera de proteger a las personas que quiere. Además, de este miedo saca fuerzas para soportar este confinamiento y proteger a los suyos: « بل بفضلله صار سجن البيت نعمة نشكر الله عليها و نتمنى أن ينعم بها الجميع فيلازموا ببيوتهم. و استحال ألم الفراق طمأنينة و رضا. فالأهم من الشوق و الرغبة في اللقاء معرفة أن أحبائنا بخير حيث كانوا. فيبرد لهيب الشوق بإدراك أن في

«ابتعادنا عنهم حياة و صحة و عافية»<sup>17</sup>. Por tanto, el confinamiento nos hace concienciar de la importancia de disfrutar de estos momentos de encierro pese al dolor que causa en nosotros por la separación de los suyos.

Una separación indudablemente dolorosa pero que solo una madre sabe cómo remediar ofreciendo su amor y su cariño a pesar del dolor que siente en su corazón por miedo de perder a un hijo. Una situación preocupante que sus compatriotas Aida Ferchichi y Sameh Hamdi comparten. La primera combate esta situación por medio de la comunicación virtual con su hija Arij, que estudia al extranjero, y así intenta aliviar esta amargura que siente por su lejanía y la imposibilidad de besarla y abrazarla. En cuanto a la segunda ésta pone el disfraz de la felicidad para recibir a los miembros de su familia y especialmente a sus hijos: « أجادل نفسي في غرفتي ثم أخلع ثوب الجزع و أغادرها و قد غيرت ملابسني. و تزينت و تعطرت و رسمت ابتسامة فرح أقابل بها أمي و ابني و زوزو التي تقيم معنا منذ عقدين و قد أضحت ركنا قارا من أركان بيتنا, و أدخل المطبخ معهم لنطبخ معا, و لنشغل الموسيقى و نغني للحياة و نرقص للمستقبل الذي سيكون لنا

Tal sacrificio sólo una madre es capaz de hacerlo para que este encierro no dañe más el moral de sus seres queridos. En estos momentos de soledad, miedo y preocupación la receta ideal para combatir este virus no consiste solo en quedar a casa sino en quedar unidos y fuertes buscando robar del

<sup>17</sup> Narjes BADIS. «La Corona y la bendición del miedo», En: *Jornadas del COVID-19*, pp. 63-64. [Traducción nuestra: Más bien, gracias a él, la prisión de la casa se ha convertido en una bendición, le damos gracias a Dios y esperamos que todos la disfruten y permanezcan en sus hogares. Y el dolor de la separación se volvió tranquilizador y contento. Más importante que el anhelo y las ganas de reencontrarnos es saber que nuestros seres queridos están bien donde quiera que estén. Las llamas del anhelo se enfrían al darnos cuenta de que en nuestra separación de ellas hay vida, salud y bienestar.]

<sup>18</sup> Sameh HAMDI. «Me aprendió la Corona», *ibíd.*, p. 79. [Traducción nuestra: Discuto con mi misma en mi habitación, luego me quito el vestido del miedo y lo dejo, y me cambio de ropa, me maquillo y me perfumeo, y dibujo una sonrisa de alegría con la que voy a recibir a mi madre, mi hijo y Zuzu, que lleva dos décadas con nosotros y se ha convertido en un elemento permanente de nuestra casa, y entro a la cocina con ellos para cocinar juntos, escuchar la música, cantar por la vida y bailar por el futuro que será nuestro].

presente duro y tiránico unos momentos de felicidad y alegría aunque por medio de la música como lo sugiere Narjes Badis. Es evidente que en este contexto la música se convierte en un medicamento para luchar contra esta soledad agobiadora que viven ciertas personas durante este periodo de cuarentena.

Una situación parecida a la que vivía la madre de la autora colombiana Lidia Corcione, tan inquieta por el número de muertos que no ha cesado de aumentar en Italia, su patria madre, por eso decide combatir esta soledad, reforzada por el silencio omnipresente en su entorno, por medio del llanto a veces; y por la risa otras veces. Pues, en estos momentos difíciles el hecho de «reír o llorar da igual ambas acciones están llenas de música»<sup>19</sup> puesto que ambos actos permiten a esa pobre mujer sentirse viva capaz de pensar y sentir ora felicidad por estar lejos del peligro de este virus y ora tristeza por el dolor de los demás sin dejar de creer en un futuro mejor para volar a saber ser libre y empezar de nuevo.

En efecto, una madre debe luchar contra sus demonios, sus miedos y sus pesares para el bien de los suyos así como sucedió en la historieta narrada por la talentosa Nery Santos Gómez. Se trata de una madre de cuarenta años que acaba de perder a su marido y a su negocio por el COVID-19 solo le queda su maravilloso hijo. Esta mujer se siente triste y desesperada por el cansancio, el miedo y la tristeza omnipresentes en su entorno y por la situación económica tan difícil que vive en estos momentos como lo describe en este fragmento: «Voy a la cocina a prepararle a mi hijo algo para desayunar. No tengo mucha comida ni dinero para comprar más. Trato de no reflejar mi angustia junto a él. Ya es suficiente que un niño tan

---

<sup>19</sup> Lidia CORCIONE. «Y va cayendo el silencio», En: *Cuarentena literaria*, p. 46.

---

pequeño tenga que estar privado de su padre y pasar tantas horas encerrado»<sup>20</sup>.

Notamos que nuestra protagonista intenta comportarse como suelen hacer todas las madres, esto es como heroína, para preservar a su hijo del dolor y de la maldad del mundo exterior en el que la dueña ahora es el coronavirus. Se trata de un enemigo invisible capaz de quitarnos nuestros seres queridos y, también, de dejarnos desprovistos de trabajo, o sea sin protección material. Por consiguiente, esta mujer llega a un momento crítico de su vida al quedar viuda a cuarenta años por eso debe tomar una decisión seria y difícil así como lo ha hecho el águila del documental que estaba viendo con su hijo. Pues, de la misma manera que este animal ha sido capaz de renacer a los cuarenta años tras este periodo de aislamiento muy parecido a lo vivido actualmente por ellos y por gran parte de los habitantes de este planeta, ella también debe despertarse de su insomnio, desesperación y tristeza y volar de nuevo como le pide su hijo. Una invitación a la que responde favorable la madre que ve en su hijo esta promesa de un futuro mejor.

Una idea que comparte con ella la gran escritora colombiana Ruby Becerra que ve en su bebé esta luz y promesa de un futuro mejor. Una luz que brota de la mirada de su bebé indicándole un camino hacia el norte y nunca hacia el sur, es decir mirar hacia adelante y nunca volver la mirada hacia atrás. Es una invitación de nuestra autora para reconciliarse con su mundo interior y volver a encontrar esta paz interior con esta promesa sincera de un amor puro y real que solo los ojos y los brazos de su hija puedan ofrecer:

---

<sup>20</sup> Nery SANTOS GÓMEZ. «Águilas», *op.cit.*, p. 120.

Ella la que abrió los ojos en mis brazos y se unió a mí sin problemas, como las almas gemelas que se envuelven a encontrar. Ella, la que nació de mí, la que sabe de eso de vivir más que yo. (...) Ella sacó lo innecesario, se instaló en todos mis espacios y trajo paz donde aún quedaba asaltos. Descubrí al amor invadiendo espacios de mujer adulta con miradas al norte y ya no al sur (...) Yo lloro entre alegrías, río y sufro al mismo tiempo. Me cuesta trabajo entender lo que sucede, desespero de vez en cuando y vuelvo a encontrar la paz en sus brazos.<sup>21</sup>

Se trata de encontrar una estabilidad tanto física como emocional a través de esta inocencia que nos brinda el amor de una hija o un hijo ya que ser madre no es tan fácil sobre todo en periodo del Covid pero es posible gracias al amor, cariño y mirada de su hija. Podemos constatar que la vida de estas mujeres ha sido marcada por varios altibajos y conflictos emocionales contradictorios: risa y llanto, felicidad y tristeza, paz e intranquilidad, etc. Una situación perpleja y difícil que muestra el combate que llevan estas mujeres acrecentada por este encierro obligatorio.

Ahora bien pese a esta dificultad estas autoras nos ofrecen como lectores unos momentos únicos e inolvidables que comparten con sus hijos susceptibles de darnos una idea sobre su vida y sus problemas que retoman por medio de sus recuerdos. Estos recuerdos son «según María Zambrano, como faros que en la noche “oscura” del ser –en los momentos de crisis- «nos iluminan o constituyen apoyos para seguir caminando hacia delante»<sup>22</sup>. Es decir son capaces por medio de la palabra literaria expresiva reflejar estos momentos tan peculiares de su confinamiento durante esta época de la pandemia marcada por la soledad, la privación de libertad, la

---

<sup>21</sup> Ruby BECERRA. «Ella», *ibíd.*, pp. 27-28.

<sup>22</sup> Antonio COLINAS. «La literatura de la memoria» [en línea], *Centro Virtual Cervantes*, p. 71. Disponible en <[https://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/17/17\\_069.pdf](https://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/17/17_069.pdf)>, (consultado el 01 de marzo de 2022).

separación y la comunicación a distancia.

En efecto, la relación entre muchas madres y sus hijos se vio marcada por la distancia debido a este maldito virus como pasó con las escritoras tunecinas Nour el Houda Badis, Feten Hosni y Fathia Hechmi. La primera muy preocupada y ensimismada en sus reflexiones por no entender cómo una pandemia puede separarle de su hijo Ala, oye entretanto la voz de su propia madre que le despierta de sus reflexiones y le recuerda la necesidad de ser fuerte y de continuar luchando para proteger a toda su familia: su marido, sus otras hijas y sí misma. En relación con esta idea podemos ver cómo la voz de una persona querida y de modo particular la de una madre motiva a avanzar y a resistir mejor que todas las medicinas del mundo ya que nos ayuda a resistir a esta pandemia: « لنحب أكثر و نبتعد بأجسادنا ممن نحب »<sup>23</sup>. «للتعانق أرواحهم أكثر»<sup>23</sup>.

Todo ello nos aprende que el verdadero amor no consiste en estar uno cerca del otro ya que el acercamiento físico en estas circunstancias puede ser perjudicial sino en alejarnos para mantener nuestras almas más cercanas y poder abrazarnos por medio de nuestro afecto puro y sincero que ninguna pandemia puede romper. Una idea que sostiene la segunda autora Faten Hosni profesora en la Enseñanza Superior y que pese a sus ocupaciones diarias prepara las clases a distancia para sus estudiantes y aprovecha de la llamada virtual de su hija Sirine para romper esta rutina y disipar este miedo y estas preocupaciones cotidianas abrazándola y besándola aunque virtualmente. En efecto, el amor verdadero no se mide por las distancias sino por la sinceridad y la pureza de los sentimientos. Este amor sincero nos

---

<sup>23</sup> Nour Elhouda BADIS. «El Corona: pandemia la lejanía y el dolor de la separación», En: *Jornadas del COVID-19*, p. 55. [Traducción nuestra: Resistimos al Corona para amar más y alejarnos nuestros cuerpos de los que amamos para que sus almas se abracen más].

ayuda a creer en un mañana mejor ya que nos damos cuenta de que « أن في الأشياء البسيطة تكمن سعادتنا و بها يكون خلاصنا. إنه درس الكورونا و إن كل ما نرجوه أن تكتفي<sup>24</sup>. »بتعليمنا عن بعد

No cabe duda de que estos medios de comunicación nos permiten resolver aunque momentáneamente este problema de distanciamiento social y estar en contacto con nuestros seres queridos pero también nos concientiza de la importancia de estos momentos de felicidad y de amor puro que vivíamos antes del Covid. Son momentos simples pero preconcebidos como algo evidente y duradero que la crisis sanitaria nos reveló que no es el caso. En este marco, nos damos cuenta de la relevancia de la escritura en captar según Fathia Hechmi estos momentos especiales de nuestra existencia, felices o tristes, para dejar huella de esta crisis que marcó nuestra existencia. Una escritura que solo los lectores comprometidos le otorgarán un valor significativo al sacar lecciones de estas historias humanas que nos enseñó no solo resistir a esta pandemia sino, además, a revalorar nuestras prioridades, a reconciliarnos con nosotros mismos y a arreglar nuestra existencia al ritmo del amor<sup>25</sup>.

Es una reconciliación que cura nuestra alma dolida y desolada por el COVID 19 sobre todo en situaciones de conflicto así como pasó con Noah la estudiante española que vivía en Italia pero por la pandemia le obligó a volver a su país para pasar la cuarentena ahí con su familia. Algo que temía mucho ya que su viaje de estudio a Italia le permitió huir de la exagerada protección de su madre y por tanto de los aflijos diarios que eso implicaba

---

<sup>24</sup> Feten HOSNI. «La lección del CORONA», En: *Jornadas del COVID-19*, p. 57. [Traducción nuestra: Es en las cosas sencillas que radica nuestra felicidad y en ellas está nuestra salvación. Es la lección de Corona, y lo único que te pedimos es que solo nos enseñes a distancia].

<sup>25</sup> Fathia ELHACHMI. «La cuarentena es atraer al yo para reconciliarse», *ibíd.*, p. 120.

antes del COVID 19. Una situación frecuente entre muchos jóvenes y sus madres y de la que la mayoría prefería huir que afrontar por medio de la comunicación. Pero, nos damos cuenta de que la huida no soluciona nada sino acrecienta estos problemas que se nutren de nuestros miedos, desesperación y falta de confianza en nosotros mismos. Pues, la vuelta a Madrid y el cierre de las fronteras permitió a la madre y a la hija volver a encontrarse en un espacio cerrado y a compartir momentos divertidos y creativos muy emocionantes: «Ahora se hace un ovillo en el sofá junto a su madre buscando sus caricias, las que dicen: *no tengas miedo de tu inseguridad, es normal. Date tiempo. Mírate. Eres preciosa*. Había olvidado que nunca estará sola y aunque la incertidumbre sobre el futuro sea mayor que nunca, en el confinamiento ha recuperado su luz»<sup>26</sup>

La novelista española Marisol Esteban subraya con esta historia la importancia de entender que en la comunicación, la complicidad y el amor preside la paz y la belleza tanto interior como exterior del reo. Así que la cuarentena y el encierro causados por el COVID 19 han sido un pretexto para reencontrarse, descubrir nuestros errores y nuestras prioridades para poder sacar lecciones de esta dolorosa pero beneficiosa experiencia del confinamiento y aprender a repensar nuestra vida y con ella nuestras relaciones con los seres más cercanos y valiosos a nuestro corazón: la madre. Esta persona tan preciosa en nuestra vida puesto que su existencia no solo nos permite reconciliarnos con nosotros mismos y con nuestro entorno sino, también, de curar nuestra alma dolida por el encierro, la separación y la muerte de nuestros seres queridos.

### **3. La escritura femenina: una supervivencia al encierro**

---

<sup>26</sup> Marisol ESTEBAN. «Encuentros», En: *Cuarentena literaria*, p. 51.

«La escritura es una larga introspección, es un viaje hacia las cavernas más oscuras de la conciencia, una lenta meditación» Isabel Allende

El 12 de marzo de 2020 la vida de todo el mundo cambió con el anuncio oficial del COVID-19 como pandemia peligrosa conduciendo a la declaración de Estado de Alarma en muchos países y el confinamiento de la mayoría de los habitantes del planeta. Los escritores cuya alma odia el encierro, la privación y las restricciones, como lo sostiene Amel Mokhtar, se vieron afectados por esta mala noticia. Nuestra escritora tunecina aunque estaba ya en un aislamiento voluntario, por dejar su trabajo de periodista, no ha podido aceptar este confinamiento obligatorio ya que tenía el hábito de salir para escribir en la cafetería nutriéndose de lo que ve, vive y siente al estar en contacto con la gente fuera.

Es cierto que la soledad y el aislamiento no es una situación nueva al menos para gran parte de los escritores, poetas y artistas del mundo. Es tal como lo admite la escritora tunecina Hayet Elrayes un modo de vida, poético y creativo, que permite a estos escritores aprovechar de este aislamiento para crear. Se trata de un “lujo literario” al permitirle, de modo particular, disfrutar en medio de su soledad del encanto de su jardín al intercambiar con su árbol, sus flores y sus rosas sentimientos matinales muy profundos y bellos mientras está admirando la belleza de la naturaleza. Pues en este contexto Hayet afirma que « اشعر بنوع من الفيض الصوفي اسكبه في »<sup>27</sup>. «نصوصي و في قصائدي في محاولة للعيش إبداعيا و شعريا على الأرض

Esta autora intenta nutrirse de su propia experiencia durante el

---

<sup>27</sup> Hayet ELRAYES. «Nos inclinamos ante la tormenta hasta que pase»: En: *Jornadas del COVID-19*, p. 104. [Traducción nuestra: Siento una especie de efusión mística que la vierto en mis textos y poemas, intentando vivir creativa y poéticamente sobre la tierra.]

confinamiento para reconciliarse con el mundo que le rodea pero sobre todo para fundar una nueva relación con su yo interno. Todo ello para poder, retomando las palabras de la escritora colombiana Luz Ángela Caldas, «SENTIR, para acceder una nueva visión, una nueva vida»<sup>28</sup> esto es dar voz al escritor y al poeta para expresar sus pensamientos y sus sensaciones experimentados en estos momentos tan críticos. Así la escritura en tiempos del COVID le permite dejar huella de esta experiencia personal tan fea y difícil a soportar pero en la que el arte es la única herramienta capaz de embellecer y dar una nueva significación a su existencia. Además es susceptible de ayudarlo a sobrevivir a los antojos de este enemigo invisible y mortal.

El hecho de que estas autoras estaban solas durante este confinamiento, por razones personales o profesionales, convierte este encierro en más perjudicial al acrecentar este sentimiento de privación de la libertad tan valiosa en sus ojos y en sus corazones. Una libertad que lucha a recuperar estas autoras aunque desde el exilio tal como sucedió con la expatriada en época de la Corona Basma Berhouma y la confinada en Indonesia por un viaje académico Safia Kom Abdeljelil. Ambas autoras sintieron la necesidad de reorganizar sus prioridades, sus deseos y ciertos detalles de su existencia dándose cuenta del valor de las cosas simples pero esenciales para dar sentido a su vida. Primero, volver a los recuerdos de infancia que suavizan la dureza del momento presente, luego documentar lo vivido durante esta época para dejar testimonios para las futuras generaciones que les puedan ayudar a sacar lecciones de esta pandemia y a continuación recurrir a la lectura como medio para huir según Basma Berhouma de este

---

<sup>28</sup> Luz Ángela CALDAS. «Esencia vital», En: *Cuarentena literaria*, p. 34.

presente cruel y duro hacia «عالم بديلة أحيأ فيها الحياة التي أحب ريشما تبعث في حياتنا»<sup>29</sup>.  
«روح ثانية»<sup>29</sup>.

La lectura se ha transformado en una cita diaria que ha permitido a esta autora viajar con cada nuevo libro hacia una vida nueva en la que el tiempo solo cobra sentido a través del lenguaje. Una ocupación que comparte con su compatriota la novelista Noura Ouertani en su lucha para preservar su libertad del miedo impuesto por este maldito virus que cambia nuestra visión del mundo estrecho y cerrado que nos rodea. Una obsesión por el viaje que, retomando las palabras de esta autora, tiene relación con la idea expresada por André Malraux en su novela *Esperanza* sobre la preocupación del hombre de morir sin defenderse<sup>30</sup>. Una defensa que pretende llevar a cabo Safia Kum Abdeljlil por medio de la palabra literaria única arma susceptible de ayudarle en su lucha contra la tiranía del presente. Por un lado para expulsar la desesperación de su corazón y retomar sus trabajos incompletos, transformando así la escritura en una salvación de esta angustia que atormenta a todos los que viven en este tiempo del Coronavirus, por otro.

Una labor creativa que nos conciencia de la importancia de la memoria en este proceso creativo que recoge según Paul Ricoeur este pasado lleno de momentos de felicidad, éxitos y amor transformándolo en «un acopio de compromisos (...) una poética que permite una nueva representación, incluso una recreación de la realidad» tal como pasó con María Ángeles Cantalapiedra a la hora de recordar el éxito de su quinta novela esto es todo

---

<sup>29</sup> Basma BERHOUMA CHKILI. «Meditaciones de una expatriada en tiempo del Corona», En: *Jornadas del COVID-19*, p. 59. [Traducción nuestra: a mundos alternos en los que vivo la vida que me gusta, hasta que nazca una segunda oportunidad en nuestras vidas]

<sup>30</sup> Noura OURTANI. «Con mis amigos los escritores y mi abuelo», *ibíd.*, p. 142.

este amor de los suyos, los mensajes de felicidad y sus reuniones con sus amigos para festejarlo. Unos momentos tan felices que «auguraban un futuro prometedor»<sup>31</sup>.

Todo ello se ha perdido con la llegada de este maldito virus para dirigir nuestra vida y borrar este futuro prometedor de nuestra mente, solo quedan estos bonitos recuerdos del pasado que caen como una «lluvia silenciosa»<sup>32</sup>. Una imagen relacionada con el carácter ritual y purificador de este fenómeno que lava nuestras almas dolidas e inquietas de la maldad de este virus. Este acto lavador se convierte en una fuente de inspiración al dar riendas sueltas a nuestra imaginación nutrida por estos momentos presentes observados, repensados y meditados durante el confinamiento para volar y traspasar los límites de este encierro a través de la escritura creativa. En este contexto María Ángeles Cantalapedra afirma lo siguiente: «Hoy, la tiranía del presente no me hace ver el “Cuando esto acabe”, pero no me impide disfrutar lo que tengo, el ahora, y en él escribo hasta reventar las yemas de mis dedos volcando en letra toda mi frustración (...) un extraño destierro»<sup>33</sup>.

De ahí la necesidad de recuperar según la escritora colombiana Cecilia Castro Lee estas voces del pasado que llenan su cabeza de varias imágenes esperanzadoras. Dichas imágenes le permitirán no solo luchar contra sus demonios, que brotan de este mundo sombrío y amargo en el que vive, sino recorrer el pasado feliz. Es decir le permite remontar el tiempo y así ganar una cierta movilidad imposible en este espacio cerrado y le ayudará a curar sus heridas del peso del encierro aprovechando de estos momentos de

---

<sup>31</sup> María Ángeles CANTALAPIEDRA. «Extraño destierro», En: *Cuarentena literaria*, p. 38.

<sup>32</sup> Ídem.

<sup>33</sup> Ídem.

---

soledad y silencio para contemplar el nuevo mundo en época del Covid:

Algo ha cambiado: nos hemos vuelto humanos, capaces de empatía, sensibles al clamor de nuestro hermano y al valor de la vida. La convivencia en casa se acomoda: hemos vuelto a mirarnos, a hablarnos y a querernos. Ya era hora. Tenemos que soñar y crear un mundo nuevo. Esta será *nuestra segunda oportunidad sobre la tierra*.<sup>34</sup>

Cecilia Castro se da cuenta de que pese a la dureza del encierro, la privación de la libertad y esta añoranza del pasado feliz, hay algo que ha cambiado en nuestra vida. Efectivamente, la cuarentena nos obligó a reaprender a vivir juntos, aunque a distancia, a comunicarnos y a ser más pacientes, comprensibles y fuertes ante el dolor y los sufrimientos ajenos a saber tener empatía hacia el otro poco importa su origen, su sexo o su ideología. Es este reencuentro con el yo, según la autora mexicana Laura Hernández Muñoz, que nos hace saborear estos recuerdos bonitos del pasado para aguantar este presente amargo pero, sobre todo, para sacar lecciones de esta crisis sanitaria con el objetivo de ser más humanos, más sensibles y más conscientes del valor de la vida futura al cambiar porque es la única manera para crear un mundo nuevo en el que podemos hablar, pensar y amarnos el uno al otro.

Es un nuevo mundo que nos pinta esta nueva escritura en el que las palabras se derraman como estas lluvias silenciosas. Se trata de una manifestación silenciosa que trae recuerdos del pasado nutridos por lecturas muy evasivas y creativas para llegar a formar significados muy profundos de la vida. Todo ello nos empuja a revalorar esta experiencia del confinamiento como un momento de redescubrimiento del yo, de liberarlo de las rejas no solo de la enfermedad sino del miedo para poder según la

---

<sup>34</sup> Cecilia CASTRO LEE. «Tendremos que empezar de nuevo», *ibíd.*, p. 40.

escritora tunecina Salwa Elrabhi tomar una cita con esta nueva vida en un nuevo libro. Por tanto esta autora nos cuenta cómo su protagonista en medio de la soledad del encierro ha combatido esta soledad y este miedo con un ritual muy sano « في كل يوم تجلس إلى مكتبها بكامل أناقتها و بهائها و تعيش يوما , مليئا بالأحداث و المشاعر, يوما قد يمتد فيه الزمن و قد يقصر لكن الزمن لم يعد مجديا خارج اللغة, ...»<sup>35</sup>.

Es evidente que la literatura es capaz de conectarnos con el mundo interior para poder entender esta nueva visión del mundo que se nos ofrece tras esta crisis sanitaria. El verdadero encierro no es el que vivimos al interior de nuestras casas sino el que nos impide avanzar, corregir nuestros errores, comunicar con el otro, no dañar a la naturaleza y abrazar las almas dolidas para «modelar con la palabra un mundo mejor/ como artesanos, como alfareros»<sup>36</sup>. Esto es ser fundadores de un mundo mejor por medio de la palabra sensible, revolucionaria y sanadora para dejar a las futuras generaciones un testamento literario rico cuya arma invencible es el amor porque ninguna pandemia ni guerra es capaz de vencer esta fuerza espiritual que nos une, que cura nuestra heridas y nos consola haciéndonos más fuertes para afrontar cualquier peligro o amenaza.

Al final podemos observar que la escritura y la lectura de estas historias escritas por autoras creadoras en el tiempo del COVID-19 rompe con esta imagen tradicional y antigua que dibujaba la mujer como «ser débil,

---

<sup>35</sup>Salwa ELRABHI. «Cinco minutos», En: *Jornadas del COVID-19*, p. 129. [Traducción nuestra: Todos los días se siente en su oficina con toda elegancia y esplendor y vive un día lleno de acontecimientos y sentimientos, un día en el que el tiempo puede alargarse o acortarse, pero el tiempo ya no es útil fuera del lenguaje, ya no es útil fuera del sentido...]

<sup>36</sup> Gloria NISTAL. «Después de la tempestad viene la amnesia», En: *Cuarentena literaria*, p. 115.

procreador y no pensante»<sup>37</sup> para darnos cuenta del papel que desempeña en la sociedad al recurrir a la escritura para defender a los pobres, los marginados y los olvidados. Se trata de un ser pensante, inteligente, comprometido y revolucionario que no cesa incluso en periodo de crisis sanitaria, como es el caso del COVID-19, de buscar formas para dar voz a todas estas personas ignoradas u olvidadas por las autoridades sociales o políticas.

Estas autoras creadoras de un contenido literario de gran significación se nutrieron unas de sus recuerdos personales o de hechos a los que estaban testigos para contarnos unos relatos testimoniales muy emocionantes de mujeres, escritoras y madres que sobrevivieron a esta crisis por medio del amor sincero, la comunicación y la solidaridad. En cambio, otras recurrieron a su imaginación y fantasía para contarnos partiendo de su realidad mediocre del confinamiento unas historias que nos concienca del valor de la palabra expresiva y sanadora en salvar el ser humano de la pérdida y del miedo al ser consciente de la importancia de cambiar con las letras este mundo materialista e individual con el objetivo de fundar una nueva existencia basada sobre la solidaridad, la igualdad y el amor.

En conclusión este trabajo nos ha permitido ver como estas cuarenta autoras lograron a pesar de la diferencia del lugar, la nacionalidad, el origen, la cultura y la dificultad de escribir durante esta crisis desafiar este maldito virus para unirse por medio de la palabra literaria expresiva y transmitirnos un mensaje noble, muy profundo y sincero a toda la Humanidad. Se trata de una labor creativa que consiste en recurrir a su escritura para incitar sus lectores a sacar lecciones de esta crisis a fin de

---

<sup>37</sup> Naiara Cristina, SCHUCK. «Literatura de escritura femenina», *Revista Borradores*, vol. VIII-IX, año 2008. Universidad Nacional del Río Cuarto, p. 9.

cambiar esta vida y fundar un futuro prometedor para las nuevas generaciones. Pues se trata de una escritura que evidencia la militancia de las mujeres en el ámbito literario convirtiendo su palabra creativa en una herramienta para combatir no solo las dificultades diarias provocadas por este virus sino, también, en dar palabra y honor a estas mujeres en su combate para sobrevivir como mujeres, madres e intelectuales.

### **Referencias bibliográficas**

MJAYED, Mohamed Salah. *Yawmiyyât il Covid-19 (Jornadas del Covid-19)*. Tunes: Edition Araam, 2021.

SANTOS GOMEZ, Nery (coord.). *Cuarentena literaria. Poemas y retratos que escaparon al encierro*. Madrid: Pigmalión Ex Libris, 36, 2021.

SCHUCK, Naiara Cristina. «Literatura de escritura femenina», *Revista Borradores*, vol. VIII-IX, año 2008. Universidad Nacional del Río Cuarto, pp. 1-10.

### **Webografía**

COLINAS, Antonio. «La literatura de la memoria» [en línea], Centro Virtual Cervantes, pp. 71-84. Disponible en <[https://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/17/17\\_069.pdf](https://cvc.cervantes.es/literatura/aispi/pdf/17/17_069.pdf)>, (consultado el 01 de marzo de 2022).

FINOL, José Enrique. «Las semióticas del nombre: Identidad y anonimato en la obra de José Saramago», *Revista Chilena de Literatura*, No. 87, 2014. Disponible en <<https://revistaliteratura.uchile.cl/index.php/RCL/article/view/33822/38943>>, (consultado el 21 de febrero de 2022).

Enzo TRAVERSO. «Historia y memoria. Notas sobre un debate» [en línea], Academia, En: *Historia reciente. Perspectivas y desafíos para un campo en construcción*, Compiladoras: Marina Franco y Florencia Levin, Buenos Aires: Editoria Paidós, 2007. Disponible en <[https://www.academia.edu/3723495/Historia\\_reciente\\_Cap\\_2\\_enzo\\_traverso?auto=download](https://www.academia.edu/3723495/Historia_reciente_Cap_2_enzo_traverso?auto=download)>, (consultado el 21 de febrero de 2022).